



# Mas-chalch

Fögl d'infuormaziun official dal cumün da Scuol

## Infuormaziuns da la suprastanza cumünala

### Eleziuns federalas dals 20 october 2019: büro electoral

La suprastanza ha elet a las seguaintas persunas, tuottas da l'administraziun cumünala:

Andri Florineth (president), Claudia Horber (vicepresidenta), Ursina Füm (actuara), Cilgia Benderer, Gretta Ursina Garcia, Soraia Gonçalves, Jeannine Meyer, Branislava Mrkonjic, Fabio Rebelo, Marianna Sempert e Claudia Thom.

### Surdattas da lavur / furniziuns

#### Revisiun da la planisaziun locala

Concept directiv cumünal  
Lavurs da planisaziun:  
Stauffer & Studach AG, Cuoira

#### Via da Chantröven, Scuol

Sanaziun etappa 2019  
Lavurs da metal:  
Bischoff Metall AG, Scuol

#### Scuol:

**Reconstrucziun da la senda Clemgia**  
Lavurs da sigliantar:  
Steinmändli GmbH, Putz GR

#### S-charl: Sgürezza in cas da lavinas

Lavurs da planisaziun:  
AF Toscano AG, Puntraschigna

#### Sarinera Ardez

Implant fotovoltaic sül tet:  
Sonnbau AG, Cuoira

#### Deponia Tars, Ardez

Preparar la basa legala per gestiunar inavant la deponia: AF Toscano, Cuoira

#### Tags da laina e cultivaziun 2019

A1 Tasna, Ardez / F1 God Laret,  
Ftan: Albertin Forst, Sent

#### Veiculs pella grupp

**da mantegnimaint**  
Quad: Cantieni Motors AG, Scuol  
Pickup: Garascha Men Zanetti, Sent

## Chanzlia cumünala

### Areal da Trü, Scuol: Radunanzas d'infuormaziun

I vain infuormà davart ils stüdis e las ide-  
as da proget in connex cul areal da Trü.

- Mardi, ils 22 october, 19:00,  
Bogn Engiadina Scuol,  
local da cultura (in lingua tudais-cha)
- Sonda, ils 2 november, 20:00, CULT.

## Uffizi da fabrica

### Tagliar manzinas

Manzinas chi penden oura sur vias e sendas pon esser ün impedimaint pel trafic, impustüt dals peduns. Ils proprietaris da chasas resp. abitants pertocs sun obliats da tillas tagliar regularmaing. L'uffizi da fabrica po intervgnir sch'els nu fan quai.

## Cumün da vaschins



COMUNITÀ DA  
VASCHINS DA SCUOL

### Invid ad üna radunanza da vaschins

Lündeschi dals 28 october 2019 a las 20:00  
in sala cumünala a Scuol

#### Tractandas:

1. Bivgnaint
2. Eleziun da 2 dombravuschs
3. Protocol da l'ultima radunanza: prelecziun ed approvaziun
4. Rendaquint 2018 e rapport da la cumischiun sindicataria
5. Dumonda da credit da 50'000 francs per las funtanas d'aua minerala our dal conto da rechav da terrain
6. Contrat da dret da fabrica e d'usufrüt Marangun Murtèra d'Ardez
7. Orientaziuns
8. Varia

Davo la radunanza daja üna bavarella.

A numerusa partecipaziun invida pel cussagl da vaschins:

Il capo Jon Fadri Tönett

## Arrandschamaints

#### Scuol Nairs:

##### Romana Ganzoni «Tod in Genua»

*Venerdì 18 october, 20:00*  
*Fundaziun Nairs*  
Romana Ganzoni preschainta seis prüm roman: Il pèrin Nina e Paul da Turich inscuntra a Genua ad üna duonna da 100 ons. L'autura quinta cun tempo ed üna lingua plain spiert ed umur.

#### Sent:

##### «Sitzläder – der letzte Stammtisch»

*cul teater cabarettistic Strohmam-Kauz*  
*Sonda 19 october, 20:15*  
*Grotta da Cultura, Piertan*  
Ils duos vegls amis Ruedi e Heinz mütschan da la chasa d'attempats e rumpant aint in lur ustaria preferida serrada dalösch innan. Ün'istorgia davart algorithmas e paschiun, centers da cumüns vöds, nostalgia giuvna, vair'amicizcha e veglia prontezza da cumbatter. Entrada: 20/25 francs. [www.grottadacultura.ch](http://www.grottadacultura.ch)

#### Ardez: Cinema Baseligia

*Mardi 22 october, 20:00*  
Il film tragicomic «Wolkenbruchs wunderliche Reise in die Arme einer Schickse» quinta d'ün giuven Güdeu ortodox chi prouva da gnir independent da sia mamma.

#### Scuol: Die Engadiner Volksmusik

*Gövgia 24 october, 19:00 fin 20:30*  
*Chasa Puntota, sala Polivalenta*  
Referat davart la musica populara da l'Engiadina cun Jachen Erni e la Chapella Erni. Entrada libra. Ün'occurrnza dal proget Scuntrada Chasa Puntota.

#### Ftan: Kino a l'IOF

*Venerdì 25 october, 19:00 fin 21:15*  
*Institut Otalpin Ftan*  
L'Institut Otalpin Ftan vuol far reviver la tradiziun cinematografica da l'Engiadina Bassa e garantir üna sporta regulara da films per famiglias. Prüma rapreschantaziun: «Invictus» (2009, 130 minuts, redschia: Clint Eastwood, acturs: Morgan Freeman, Matt Damon). Entrada libra.

#### Ftan: Di dal reservuar avert

*Sonda 26 october, 10:00 fin 12:00*  
*Reservuar da Surtaus*  
In connex cul giubileum «650 ons aua minerala» daja in mincha fracziun dal cumün da Scuol üna festa da bügls chi muossa differentas varts dal tema aua. L'occurrnza a Ftan as dedichescha plainmaing al nouv reservuar da Surtaus sur l'Institut. Il cumün spordscha ün inscunter interessant cul provedimaint d'aua modern da Ftan: cun visita publica dals indrzs tecnics, pled festiv ed aperitiv pro'l reservuar.

#### Scuol: Referat «Leben mit dem Wolf»

*Venerdì 1. november, 20:00*  
*Sala cumünala*  
Cun Claudio Spadin, guardgiasulvaschina dal district Plan ed Adrian Arquint, inspecter da chatscha dal Grischun. Organizaziun: Società da chatschaders Lischana, Scuol.

#### Scuol: Preschantaziun dal cudesch

«Waldhaus Vulpera: Geheimnisse eines Grandhotels»,  
*Venerdì 1. november, 20:00*  
*Bogn Engiadina*

Dr. Jochen P. Ziegelmann da Berlin s'occupa daspö ons dal Waldhaus. El ha fat retscherchas aint ils archivs culturals in Engiadina e discurrü cun bleras persunas chi han cugnuschü l'hotel o eir lavurà là. 30 ons davo il fö chi ha desdrüt quist edifiziu prezios preschainta dr. Ziegelmann il prüm tom da sia ouvra. Entrada libra. Bavarella davo la preschantaziun. Organizaziun: Archiv cultural Engiadina Bassa. [www.waldhaus-vulpera.org](http://www.waldhaus-vulpera.org)

#### Scuol: Concert Me + Marie

*Sonda 2 novembre, 21:00*  
*Hotel Belvédère*  
Il duo da rock e pop cun Maria de Val dal Tirolo dal Süd e Roland Scandella da Scuol ha intant üna reputaziun internaziunala, tuorna però adüna darcheu illa patria per dar concerts. Entrada: 29 francs. Las plazzas sun limitadas, p. pl. far adöver da la prevendita ([www.belvedere-scuol.ch/news-events](http://www.belvedere-scuol.ch/news-events)).

#### Sent:

##### Concert cul Cosmic Percussion Ensemble

*Gövgia 7 november, 20:15*  
*Baseligia San Lurench*  
Ün univers da clings, ritems, melodias ed armonias – ninglur nu daja tanta variaziun sco aint il muond fascinond da la percussiu! Cun Janic Sarott, Matthias Kessler, Lukas Rechsteiner e Tilmann Bogler. Entrada: 25 francs.

#### Scuol: Exposiziun «Aus der Geschichte des Kurtourismus»

*8 november 2019 fin 31 schner 2020, mincha di da las 8:00 fin las 22:00*  
*Bogn Engiadina Scuol, passarella*  
Placats da plü bod: ün viadi inavo aint il temp dal turissem da cura. Co hana fat recloma illa prüma mità dal 20avel tschientiner per curas da baiver e da bogns in Engiadina Bassa? Ün'exposiziun in connex cul giubileum «650 ons aua minerala».

#### Scuol:

##### Püschain per duonnas cun referat

*Sonda, 9 november, 8:30 fin 11:00*  
*Sala cumünala in chasa da scuola*  
Davo ün bun püschain cun accumpognamaint musical referischa Susanna Oppliger davart il tema «Vom Miteinander im Spannungsfeld der Generationen». Cuosts: 22 francs. Annunzchar p. pl. fin als 7 november pro Jolanda Thanei, 081 858 59 64 o 079 193 30 36. Organizaziun: Grupp da duonnas da differentas baselgias naziunals e libras.

#### Sent: Trar chandailas

*Sonda 9 november, 11:00 fin 15:30*  
*Bügl da Plaz*  
Ustaria cun schoppa da giuotta, hot dogs, tuorta ed otras bunas robas.

La grupp da gö Tartarugas Sent invida amiaivelmaing.

#### Concert a Scuol:

##### «Nicolas de Flüe» d'Arthur Honegger

*Sonda 9 november, 17:00*  
*Baseligia refuormada*  
Frà Cla sco intermediatur da la pasch e figüra integrativa da la Svizra: Il cumponist svizzer Arthur Honegger ha miss in musica la legenda drammatica «Nicolas de Flüe» da Denis de Rougemont, scriptur da la Svizra francesca, per l'exposiziun naziunala dal 1939. Cun coro, coro da giuvenils (Scoula Rudolf Steiner Scuol), recitader, instrumaints da tola e battaria. Entrada: 30 francs (entrada libra per uffants). [www.freierchorzuerich.ch](http://www.freierchorzuerich.ch)

#### Scuol: Concert cun Cinzia Regensburger

*Sonda 9 november, 21:00*  
*Hotel Belvédère*  
La giuvna musicista talentada da Scuol fascinescha al clavazin cun balladas in lingua rumantscha, tudais-cha ed inglaisa. Ella chanta cun bler sentimaint e listess cun üna vusch plain forza. Entrada libra.

#### Scuol:

##### La Paluotta (maisa da mezdi per tuots)

*Venerdì 15 november, 12:00 fin 14:00*  
*Pravenda evangelica*  
Giasts ed indigens da minch'età sun invitats cordialmaing da giodair ün bun menü in ün'atmosfera prüvada. Cuosts: 5 francs per uffants, 8 francs per giuvenils, 10 francs per creschüts. Annunzchar p. pl. fin marcurdi 13 november a mezdi (telefon 078 842 61 79).

#### Tarasp: Magia d'Advent (preavis)

*Sonda 23 november, 15:00 fin 19:00*  
*Sparsels e Chastè da Tarasp*  
Marchà d'Advent cun stüva da caffè: annunzchas pels stands (eir a cuorta vista) pro Barbara Niederhauser, 079 256 73 22, [niederhauser.b@bluewin.ch](mailto:niederhauser.b@bluewin.ch). A las 16:30: Parablas, musica e chanzuns rumantschas per uffants da 3 ons amunt cun Adelina Filli e Caroline Capiaghi aint illa sala dal chastè. Reservaziun dals bigliets (10 francs per uffants, 20 francs per creschüts): [protarasp@gmail.com](mailto:protarasp@gmail.com) / 077 463 17 29

Ün chalender d'arrandschamaints as chatta eir illa pagina d'internet dal cumün ([www.scuol.net](http://www.scuol.net)) ed illa pagina da la TESSVM ([www.engadin.com](http://www.engadin.com)).

Il Mas-chalch dal cumün da Scuol cumpara üna jada al mais. Ediziuns veglias: [www.scuol.net](http://www.scuol.net)

Prosmas ediziun: **14 november 2019**. Id es pussibel d'annunzchar occurrnzas fin **lündeschi 4 november** pro [lingua@scuol.net](mailto:lingua@scuol.net).

#### Reglas:

L'occurrnza sto avoir üna tscherta importanza per la generalità (ingünas radunanzas da societats). La redacziun decida s'vess davart la publicaziun e's resalva eir il dret da scurnir e/o da rediger ils texts inoltrats.

Ils cuosts da la publicaziun surpiglia il cumün da Scuol.